

518590-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Fire station construction work – Errichtung eines Feuerwehrhauses in innovativer Holzbauweise
OJ S 142/2026 27/07/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gemeinde Wentorf bei Hamburg, Die Bürgermeisterin (Kreis Herzogtum Lauenburg)

R-phost: vergabe@wentorf.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Errichtung eines Feuerwehrhauses in innovativer Holzbauweise

Cur síos: Die Gemeinde Wentorf bei Hamburg plant den Neubau eines Feuerwehrhauses in innovativer Holzbauweise, welches auf dem Grundstück Fritz-Sprecht-Weg 1, 21465 Wentorf bei Hamburg errichtet werden soll. Der Neubau umfasst hierbei insbesondere die folgenden Beschaffenheitsmerkmale: • Grundstücksfläche in Höhe von ca. 10.600 m² • BGF in Höhe von ca. 3.200 m² • Zwei Vollgeschosse • Eine Fahrzeughalle mit Stellplätzen für 9 Löschfahrzeuge sowie einer Waschhalle für ein Löschfahrzeug • Aufenthalts- und Schulungsbereiche für die Freiwillige Feuerwehr sowie die Jugendfeuerwehr • Räumlichkeiten für Einsatz-, Schulungs- und Betriebszwecke • Materiallager über zwei Geschosse • Werkstattbereich für Anlagen der Feuerwehrentechnik • Herstellung eines Übungsturms mit neun Geschosse • Herstellung einer Anbindung an den öffentlichen Straßenverkehr Weitere Details zu den Beschaffenheitsmerkmalen des Neubaus sind den einzelnen Vergabeeinheiten zu entnehmen.

Der Neubau soll mit unter Berücksichtigung von Nachhaltigkeits- und Innovationszielen errichtet werden: A – Erfüllung von ausgewählten Anforderungen gemäß Bewertungssystem Nachhaltiges Bauen (BNB) B – Innovationsziele im Holzbau, in Form von: • Verbreitung der Holzbauweise mittels ablesbarer Konstruktionen als Anschauungsobjekt im Kontext der Brandschutzanforderungen • Entwicklung eines CO₂-neutralen Energiekonzeptes für temporär genutzte Gebäude in Holzbauweise, unter besonderer Berücksichtigung des thermischen Komforts (Speicherkapazität und sommerlicher Wärmeschutz) sowie des Feuchteverhaltens • Weiternutzung und Recycling von Holzbauteilen im Sinne einer Circular Economy Weitere Details zu den vorgenannten Anforderungen an den Neubau sowie deren Auswirkungen auf die Bauleistungen sind den einzelnen Vergabeeinheiten zu entnehmen.

Aitheantóir an nós imeachta: 238ddce9-6252-4b61-9ea1-0c6fe31cabde

Aitheantóir inmheánach: WEN-FFW-16

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45216121 Fire station construction work
Aicmiú breise (cpv): 45421000 Joinery work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Fritz-Specht-Weg 1
Baile: Wentorf bei Hamburg
Cód poist: 21465
Foroinn tíre (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:
Treoir 2014/24/AE
vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra
Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB, die sich unmittelbar auf die Eignung des Bieters auswirken. Der Bieter hat eine Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen mit seinem Angebot einzureichen.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Tischlerarbeiten Sonstige
Cur síos: Im Rahmen des Projektes „Errichtung eines Feuerwehrhauses in innovativer Holzbauweise“ plant der Bauherr, die Gemeinde Wentorf bei Hamburg mit der Ausschreibung der Vergabeeinheit WEN-FFW-16 die Vergabe der Leistungen ca. 450 m Leibungsbretter aus Fichte für Fenster- und Türleibungen, ca. 940 m Holz-Sockelleisten in verschiedenen Abmessungen inkl. Gehrungsschnitten, Holzbeplankung einer Innentreppe mit ca. 15 m² Massivholzplatten für Tritt- und Setzstufen herstellen, 5 WC-Trennwandsysteme mit insgesamt 13 WC-Kabinen. Weitere Details zu den angefragten Leistungen sind dem Leistungsverzeichnis sowie den Anlagen zu entnehmen.
Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 WEN-FFW-16

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45216121 Fire station construction work
Aicmiú breise (cpv): 45420000 Joinery and carpentry installation work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Fritz-Specht-Weg 1
Baile: Wentorf bei Hamburg
Cód poist: 21465
Foroinn tíre (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 28/10/2026
Fad ama: 14 Sheachtain

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:

startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der Eignung wird die Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit der Bewerber und Bieter geprüft. Der Nachweis kann durch Eintragung in einem amtlichen Verzeichnis oder im Präqualifikationsverzeichnis erfolgen. Alternativ kann der Nachweis durch Abgabe einer Eigenerklärung (entsprechendes Formular in den Vergabeunterlagen) erbracht werden. Es sind Angaben zum Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, zur Ausführung vergleichbarer Leistungen, zur Zahl der Beschäftigten, zur Eintragung in das Berufsregister, zum Russlandbezug, zur Umsetzung des Tariftreue- und Vergabegesetzes, zum Nachunternehmereinsatz, zu evtl. Insolvenzverfahren, zur evtl. Liquidation, zur Nichtbegehung schwerer Verfehlungen die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt (keine Ausschlussgründe gemäß § 123 oder § 124 GWB), zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zu den Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung und zur Anmeldung bei der Berufsgenossenschaft und Nachweis und Angaben zum Umfang der Betriebshaftpflichtversicherung erforderlich.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis 100%

Cur síos: Der Preis wird aus der Wertungssumme ermittelt. Die Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen, insbesondere unter Berücksichtigung von Nachlässen, Erstattungsbetrag aus der Lohngleitklausel, Instandhaltungsangeboten.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 03/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E76999185>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E76999185>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 10/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 43 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an
tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Preisangaben werden nicht nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 10/09/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár
na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Hinsichtlich der Fristen zur Einlegung von
Rechtsbehelfen wird auf § 160 Abs. 3 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen
(GWB) verwiesen. Die verkürzte Informations- und Wartefrist beträgt 10 Kalendertage. § 160
GWB lautet wie folgt: "(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf
Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen
Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6
durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass
dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden
entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der
Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des
Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von
zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.
Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht
spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder
zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen
Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis
zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber
gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,
einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf
Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1
Satz 2 bleibt unberührt."

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Gemeinde Wentorf bei Hamburg, Die
Bürgermeisterin (Kreis Herzogtum Lauenburg)

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Gemeinde Wentorf bei Hamburg, Die Bürgermeisterin
(Kreis Herzogtum Lauenburg)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Gemeinde Wentorf bei Hamburg, Die Bürgermeisterin (Kreis Herzogtum Lauenburg)

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 01053129-0000-98

Seoladh poist: Hauptstr. 16

Baile: Wentorf bei Hamburg

Cód poist: 21465

Foroinn tíre (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Fachdienst 3.1 - Zentrale Vergabestelle

R-phost: vergabe@wentorf.de

Teil.: +49 40 72001-0

Seoladh idirlín: <https://www.wentorf.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein

Uimhir chlárúcháin: keine Angabe

Seoladh poist: Düsternbrooker Weg 94

Baile: Kiel

Cód poist: 24105

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@wimi.landsh.de

Teil.: +494319884542

Facs: +494319884702

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 2bd51a26-92d0-40ee-939e-21ebcfc4757b - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 23/07/2026 17:59:57 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 518590-2026

Uimhir eagráin IO S: 142/2026

Dáta foilsithe: 27/07/2026